

The Deaf Lutheran.

A MISSIONARY MONTHLY.

Published by the Board of Missions for the Deaf of the Lutheran Synod of Missouri, Ohio and other States.

Entered as second-class matter February 11, 1909, at the post office at Milwaukee, Wis., under act of March 3, 1879.

Vol. 14.

Milwaukee, Wis., January, 1922.

No. 1.

THIS YEAR

O, tender Christ, bless Thou this year!
Bless Thou its dawn, and bless
Its noontide and its evening, Lord;
And let each heart confess,
As days and weeks and months go by
To help the year grow old,
That of Thy glory, King of kings,
The half not yet is told.

—MARY D. BRINE.

"THOU ART WITH ME."

Ps. 23:4

"Thou art with me!" What precious words, especially for the beginning of the new year! We know not what 1922 will bring with it, but joyfully the Christian begins also this year, saying, "Thou art with me."

Yes, the Lord our God is with us. What comfort to us also in all our missionary work. This ought to take away all fear and worry and fill us with courage and strength. The devil and his helpers will try to hinder this work of the Lord also during the new year, they will seek to discourage us and to keep the word of salvation from the lost sinner, but "I will fear no evil," says the Christian. And why not? "For Thou art with me."

May these words fill every Christian, both deaf and hearing, with zeal for missions, may they urge every missionary boldly to go out with the gospel of Jesus Christ, may they fill us all with joy and courage against the enemy. And when worries and fears and discouraging thoughts arise in our hearts, then let us look up and say, "Thou art with me," and we shall faithfully and joyfully labor on. May God grant us this for the new year! J. L. S.

HISTORY OF OUR LUTHERAN MISSION FOR THE DEAF Introduction

"The Deaf Lutheran" has from time to time brought articles and historical sketches concerning the congregations that our Lutheran Mission has established among the deaf in various cities. The issues of this paper in 1916 and 1917 contained a number of lengthy articles on some of the oldest and largest stations in the Mission, but no attempt has been made to give a complete and detailed account of the beginning and growth and present status of our Mission in all its stations. A complete, but very brief sketch of our Mission as a whole appeared in the "Jubilee Number" of July, 1921, in commemoration of the 25th anniversary of the beginning of our Missouri Lutheran Synod's blessed work of preaching the Gospel among the deaf. Even that short and general survey of the results of our work among the deaf urged us to join the multitude which witnessed the healing of the deaf-mute, and say in praise of our Lord: "He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak," Mark 7:37; for to-day many deaf receive the Gospel of Jesus Christ and sing hymns of praise to their Redeemer, indeed not through the organs of speech and hearing, but by means of the deaf-mutes' own language, the pantomimic and expressive sign-language.

For some time the worthy editor of "The Deaf Lutheran" has been planning to furnish the deaf and their friends a full account of our Mission in all its stations between New York and Los Angeles, Winnipeg, in Canada, and St. Louis, Mo. Such a comprehensive history of our Mission is not easily and quickly compiled, the task requires encouragement and

assistance from all our missionaries among the deaf. The encouragement was given at the Jubilee Conference of the Lutheran missionaries at Milwaukee in July, 1921, as seen from this report: "The Conference endorsed the plan to publish a detailed history of our Mission in 'The Deaf Lutheran' in monthly instalments, the first instalment to appear in January, 1922." The first instalment is now here, for the assistance was gladly and readily given in gathering information and reports concerning the required details of the history.

Our aim shall be to take the reader to the cradle of our Mission among the Deaf and lead him step by step over the whole field now served by our missionaries. We shall see and appreciate how our Lutheran Synod was led into this work of preaching the Gospel of Christ crucified among the deaf, we shall, furthermore, observe how the Lord opened the doors to new fields for our missionaries and how the deaf joyfully received the Gospel and confessed their Lutheran faith, we may also note difficulties, with which conscientious workers meet in this mission, and occasional setbacks to the cause of Christ's kingdom, among the deaf. With a full view of this we shall be led to praise God for the success of the Gospel among the deaf, as the Christians in Jerusalem did when they heard of Peter's success in preaching the Gospel among the Gentiles. We read they "glorified God, saying, Then hath God also to the Gentiles granted repentance unto life," Acts 11:18. So may our hearts be filled with praise towards our God and Savior, when we rehearse how wonderfully God has led us and tell of the great things He has done for us. His name be glorified!

A. C. D.

STUDIES IN LUTHER'S CATECHISM

The Sixth Petition of the Lord's Prayer.

"And Lead Us Not Into Temptation."

The old year we closed with this prayer: "And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us." God's children ended the year with peace and forgiveness from their Father, and with forgiveness in their hearts towards others. But with what

prayer should we begin the new year? Oh, the enemies are so strong, and we are so weak; the temptations are so many, and we so easily fall! Surely, we cannot find a better prayer for the new year, than the sixth petition:

"Lead us not into temptation."

Why pray these words to our Father in heaven? Does He try to lead us into sin? You all, dear readers, will answer: "No, no!" No, "God indeed tempts no one." You perhaps will say: "But do we not read in Genesis 22:1 that 'God did tempt Abraham'?" And again, do we not read in John 6 that our Lord Jesus proved (tempted or tested) Philip?" Right you are, but if you read these chapters carefully, you will see that God did not tempt them to do evil, but intended to make strong their faith in Him, in His love and power. Thus God often tempts His children for their good, as also Mark 7:25-30 will show you. God's temptations always are for good, but never for evil, therefore "let no man say when he is tempted, I am tempted of God: . . . but every man is tempted, when he is drawn away of his own lust (evil desires)." James 1:13-14.

Again you ask, "Why then pray these words to our Father in heaven? What do we intend to say with these words?" Luther beautifully explains this to us, saying: "We pray in this petition that God would guard and keep us, so that the devil, the world, and our flesh, etc." We ask God to guard and keep us against our enemies who want to tempt and lead us into sin. Who are these enemies? Luther, with the Bible, speaks of three. The chief enemy is the devil. Of him Peter says: "Your adversary, the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour (destroy)." 1 Peter 5:8-9. Yes, he walks about, and especially is near the Christians. He came into the garden to Adam and Eve, he came into the wilderness to our Lord Jesus, he is still to-day "going to and fro in the earth, and walking up down in it," Job 1:7. Remember the devil is also near you and desires to lead you into sin. And he is not alone. He has many helpers in his evil work. The second enemy is the world, or "sinners" as Solomon says in Proverbs 1:10. Of this world and its temptations Jesus speaks in

Matthew 18:7, "Woe unto the world because of offences (temptations to wrong)! For it must needs be that offences come." Daily the wicked world comes with pleasant words and invitations, urging men to go with them to their sinful joys and pleasures. And if man refuses, they try to frighten him upon the evil way with their mockery and laughter. Read Genesis 39 and see how the world tempts and invites! And all this would not be so bad, if we had not our own flesh or old Adam with all its sins and evil lusts (desires)! Our wicked heart daily tells us to listen to the devil and the world and to go with them upon the evil and broad way! It urges us on, saying, "O that will not harm! Just do it this one time!" Yes, "every man is tempted, when he is drawn away of his own lust." And these enemies are with us also during the new year. Indeed, when we think of them, we ought to flee to our heavenly Father and pray at the beginning of this year: "Lead us not into temptation."

For woe to us, if they succeed in their evil plans! And what are their intentions? Luther says, they want to deceive us, to give us false things for good things, as they did to Judas. They took away his Jesus and gave him a little money. So the devil and the world often deceive people. These then think they have bread in their hand, and, behold, they have a stone; they think they have peace with God by their good works, and in their last hour they see they have no peace; they think they have heaven, and at last will find themselves in hell. In this the devil and his helpers often succeed by false teaching by which they want to "seduce us into misbelief, or false belief." The devil is ever trying to fill the world with his lies, and the world eagerly helps him, and oh! so many are deceived thereby. As he came to Eve, saying, "Ye shall not surely die," so he and his followers come and say: "There is no God," or, "Jesus is not the Son of God," or, "The blood of Jesus does not wash us from sin," or, "There is no devil nor hell." They want to take God and His word, Jesus and His blood from us. And when they have deceived us and led us into misbelief, they make us despair and give up all hope, as

they did to Judas. Read Matthew 27:3-5 and see how the world treated him, after he had given Jesus into their hands. And in other shame and vice (sin) they try to lead us. You know how they made David and Peter fall. David became an adulterer and a murderer, and Peter denied his Lord. And in the same way they will seek to tempt and to lead us into sin during the new year. Oh, what will become of us? And they will come not only once, but again and again as the devil came thrice to our Lord and tempted Him. Come, let us hurry to our Father these first days of the new year and pray: "Lead us not into temptation! Keep and guard us! If Thou wilt let the enemies come near us with their many temptations, then we shall be lost. Come, defend us, heavenly Father!" And while we pray, let us be careful and not sit down with the world like Peter, lest we fall, nor love this world, lest we, like Demas, leave our dear Jesus. Also read Psalm 1:1.

Nevertheless we cannot be entirely free from all temptations. "Offences (temptations to sin) will come," says Jesus. We are still in this wicked world and while we are here, we shall be tempted to sin. The enemies will come to us with their temptations also during 1922. O what shall we do? Pray, my friend, as Jesus teaches us in this petition. Ask Him not to let you fall, but to give you power and wisdom to overcome these enemies and to win the victory. How necessary is this prayer! We are so weak and so easily fall! Therefore, pray, pray, pray, and God will give you the victory. This He wants to do especially by His word. This we learn from Jesus, our mighty Captain and Savior. The tempter came to our Lord three times with his temptations and three times the Lord meets him with the word of God, saying, "It is written," and the enemy must go away. Read Matthew 4:1-11 about this. Therefore be a good soldier of Jesus Christ, taking "the sword of the Spirit, which is the word of God, praying always with all prayer and supplication in the Spirit." Ephesians 6:17-18. During the new year read the word of God in your Bible every day, meditate in that word day and night, do not neglect your services in

which you with other Christians learn to use this word against devil, world, and flesh, continue in prayer, and also during the new year God will give you the victory over all enemies.

"O Lord! assistance lend us,
Thy Holy Spirit send us,
That He may make us glorious,
And lead to Thee victorious."

J. L. S.

ITEMS FROM THE FIELD

Cleveland Mission—In December we received an invitation from members of the National Association of Deaf to attend a banquet at Pittsburgh on Saturday, December 10th, in honor of Thomas Gallaudet. It was our pleasure to meet and see a number of good signers, who made addresses in the sign-language. One of the speakers was a pupil of Gallaudet, the founder of the university for the deaf in Washington, D. C. He remembered and demonstrated the signs, as they were made by Gallaudet himself. They were remarkably attractive and beautiful. The speakers showed that the deaf cling to the signs as their chief method of communication. We were also asked to address the gathering and showed that the deaf surely have reason to be grateful for the sign-language, not only because of the temporal advantages of education and material advancement which they derive from it, but also because through the sign-language they are enabled to receive the full benefits of the church and pulpit just as abundantly as the hearing people.

In the evening of December 4th we were given an opportunity to address the hearing congregation of Rev. H. Zorn of S. Euclid, a suburb of Cleveland. We spoke in the interest of our Mission to the Deaf and wish to thank the pastor and his congregation for the encouragement they gave us. O. C. S.

Chicago Mission—The Pearce-Michaelson home was the scene of a double celebration on November 26th, for which several deaf friends and a number of hearing relatives had come together. Mr. and Mrs. Wm. C. Pearce celebrated the 25th anniversary of their wedding.

In a brief joint service the pastor spoke on the text: "Even to your old age I am He: and even to hoar hairs will I carry you" (Isaiah 46:4). After the address and ceremony of the silver jubilee, the grandchild of the couple was baptized. Born to Mr. and Mrs. Michaelson on July 4th, little Jeanette Loraine was baptized into the Christian faith on its grandparents' silver wedding-day. May the Lord's blessing abide with all.

The following day two young ladies, Miss Augusta Vig and Miss Agnes Wilson, made confession of their faith in a public examination and were then confirmed as members of the Lutheran church. Miss Vig having planned to return to her parents in Fosston, Minn., arrangements were made for these two new Lutherans to receive Holy Communion in this Sunday's service. Miss Wilson had spent several months in the study of the sign-language that she might be able to follow the preaching of the Gospel and join a church for the deaf. May the Lord strengthen both young ladies in their faith and keep them unto life eternal.

Our Savior's Congregation on December 11th elected the following officers for 1922: President, E. C. Knudtson; Secretary, John H. Anderson; Treasurer, Wm. C. Pearce; Trustees: C. W. Hayford, E. C. Weinrich, C. T. Hayman; Deacons: H. Retzlaff, A. Carlson; Auditors: C. Leise, Ed. J. Pahl. We thank the officers of 1921 for their good services in the Lord's kingdom and include the new men in our prayers.

In this meeting the congregation resolved to lift a special envelope collection in the Christmas service to help toward wiping out the debt in the treasury of our Mission.

A. C. D.

Minneapolis Mission—On November 27th we held our regular services at Duluth with 19 deaf. The day following we went to Patzau, Wis., to instruct Mr. and Mrs. Schemenauer and son. They are diligently studying God's word and enjoy it very much. May God richly bless the study of His word among them. In the afternoon we returned to Duluth and went to the home of Mr. and Mrs. F. A. Swan-

son to baptize the baby born to them on November 16. The names given in baptism are: Paul Frederic. "Not by the works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us, by the washing of regeneration, and renewing of the Holy Ghost; which He shed on us abundantly through Jesus Christ our Savior." Titus 3:5-6.

Days of great joy we had during the past month. On the 4th of December Mr. and Mrs. C. G. Fawcner were baptized in the name of the Father, Son, and Holy Ghost for the forgiveness of sins. The ceremony took place in Grace Chapel in the presence of 34 deaf. Cheerfully they made a confession of their faith and then put on Jesus Christ in Holy Baptism. January 1 they will partake of the Lord's Supper with the other members. This was followed by a day of great joy in Sioux Falls. On Wednesday, December 7th, Mr. Grant Daniels renewed his baptismal promise and Miss Nettie Jacobs was baptized in the name of Jesus. Rev. Wm. Proehl's congregation had been invited for the occasion, and we were glad to see so many of them with us. Twenty-five deaf attended this service. After the confirmation and baptism the two new members came to the Lord's Table with seven other deaf. The collection amounted to \$9.26. May our Lord Jesus grant that these new members, both in Minneapolis and Sioux Falls, "walk worthy of the Lord unto all pleasing, being fruitful in every good work, and increasing in the knowledge of God." Col. 1:10.

"Rejoice in the Lord, O ye righteous: for praise is comely for the upright." Ps. 33:1. Yea, let us praise the Lord for His rich blessings He has bestowed on our work also in this field during 1921. Seven adult deaf were baptized and 10 renewed their baptismal vow during the past year. At the present time we are instructing three more adults for Holy Baptism and preparing 20 deaf for confirmation. And now, at the beginning of the year, let us pray, "Let Thy mercy, O Lord, be upon us, according as we hope in Thee." Psalm 33:22.

"Help us, O Lord! behold, we enter
Upon another year to-day;
In Thee our hopes and thoughts now centre,
Renew our courage for the way:
New life, new strength, new happiness
We ask of Thee, O hear and bless."

J. L. S.

St. Paul Mission—On Thanksgiving Day, November 24th, Marinus Martin, the son of Mr. and Mrs. M. Hansen, was brought unto the Lord through Baptism. May he be kept in this true faith, in order that he always will be a blessing unto his parents and, especially, to his Father in heaven.

Mr. Jas. Chambers of Fall Creek, Wis., who has been attending our services in Eau Claire, was finally relieved of all pain and suffering through death. He died on Sunday morning, December 11th, and was buried on the following Wednesday. "Blessed be the God of all comfort, who comforteth us in all tribulation." 2 Cor. 1:3-4.

In order to give the pastor more time for his work in other cities and for "The Deaf Lutheran," the St. Paul deaf have agreed to help and relieve him of as much work as possible. The trial will be made in the new year with a committee of three: Chairman, Mr. E. Cleveland; Finances, Mr. R. Koch and Mr. J. Erickson. May God bless our attempts!

In February of the present year a fund was started for a chapel in St. Paul. We are still holding our services in the Trinity Lutheran School Hall, which is a very good place and also centrally located, but still our deaf feel as though they want a church building of their own. And encouraged by our Board and other friends a fund has been started. Until now no strong efforts have been made, yet we were able to gather over one hundred dollars within the past ten months. In connection herewith we wish to thank once more for the following gifts: Fr. Block, Pekin, Ill., \$2.50; Miss B. Anderson, Manistee, Mich., 25c; Congregations of Rev. J. Moebius, Rush City, Minn., \$10.00; Miss Margaret Bruss, Milwaukee, Wis., \$1.00. In the coming year we shall have special

monthly envelopes, which will be used by our St. Paul deaf for this purpose. Our slogan is: "Watch us grow!"

J. SCH.

"Commit your troubles to God. Ring your bells of joy and worship, and watch God win the victory."

STAY WITH US, FRIEND SUBSCRIBER!

By the grace of God "The Deaf Lutheran" has been able to finish another year of continuous blessings. The Lord has, indeed, been with us and has helped us. And He also promises to be with us in the new year. But how about you? Will you again be with us in 1922?

Friend, it means very much to us to have you and every other reader stay with us. As you know, the cost of printing and material is so high that it is not possible to make ends meet by charging only 35c per year. Neither would we like to charge more, for this is a missionary paper and not a business paper. Therefore, help us to continue with our old price. Stay with us and bring others along. This is all we want. If we have readers, we have friends; and if we have friends, we also have support, prayers, and donations. Therefore, stay with us, friend subscriber, and bring others with you.

THE BUSINESS MANAGER.

"Workers together with God dare not do poor work. We must not offer our Master anything less than our best."

THOU FOOL!

During the Middle Ages kings often kept "jesters" whose business it was to entertain their masters, together with their courtiers. These court-jesters were privileged characters who reprov'd with impunity the faults of their princes, a thing which nobody else dared to do.

One of these was one day presented with a staff by his master with the direction: "If you ever find a greater fool than yourself, give him this staff." Some time afterwards the prince was taken dangerously ill, and the jester

visited him. The master told him that he would soon leave him. "Where are you going?" asked the jester. "To another world," was the reply. "When are you going to return? Within a month?" "No." "In a year?" "No." "Well, when are you going to return?" "Never." "And with what did you provide yourself for such a long journey and for your sojourn in that other world?" "With nothing whatever." "Here, take my staff now," replied the jester. "You are going to make a journey into another world where you expect to remain forever, and have made no preparations so that you may live happily there? Take my staff, for I have never yet been guilty of such a folly. You are a greater fool than I."

All my theology is reduced to this narrow compass: "Jesus Christ came into the world to save sinners."—A. Alexander.

TWO HEARTS

After a man had become a Christian he complained to his pastor one day: "How does this happen? As I was still an unbeliever, I had only one heart, a black one. But now, since I have turned to Christ, I have two hearts, a black one and a white one. My black heart always wants to do the will of the devil, but my white heart wants to do the will of God. My white heart always says: 'Go and pray!'—My black heart answers: 'You have no time to pray.' My white heart tells me: 'Go to church.'—But my black heart fights against this and says: 'Go out into the field,' or, 'Go and sleep a little.' These two hearts are always fighting with one another and can never agree."

The pastor then told him: "Do not let this trouble you. Just because you have two hearts, therefore you are a Christian. The unbelievers have only one heart, a black one. Just keep on fighting. But be careful that your white heart will always win. Then it will be well with you and you will receive the crown of life. As soon as you are with Jesus in heaven, then the black heart will be gone."

Friend, have you one or two hearts? Which?

J. SCH.

PROVED A FOOL.

It is told of one of our early American evangelists that in the course of an address he made the broad statement that all infidels are fools, and that he could prove it in any given case in ten minutes. A man in the audience asked if he might interrupt, and remarked that he must take exception to the statement, since he was himself an infidel and thought he was no fool. The preacher looked him over rather curiously and said, "So you are an infidel? Will you tell me just how much of an infidel?" "Certainly, sir; I deny that there is anything at all in religion."

"Nothing at all in religion? Are you willing to go on record as saying that?" "Go on record?" the infidel replied. "Why, I have been writing and lecturing against religion for these twenty years." The evangelist glanced at his watch and said, "Well, I said I could prove an infidel a fool in ten minutes, and I have seven minutes left. I'll leave it to the audience if a man isn't a fool to write and lecture for twenty years against a thing that has nothing whatever in it!"—Selected.

Indeed, fools they are who speak and write against the Bible and Christian religion, if there is nothing in it! But, ah! there is something in it. In it is Christ, forgiveness, life, and salvation for the sinner. Therefore the devil urges his followers on to speak and to write against the Bible and Christian religion, in order to keep the sinner away from it. Friend, beware!

SCHOOL LETTER

Yesterday, December 19th, the School had its Christmas service. It consisted of responses, the recitation of the prophecies of the Old Testament concerning Christ and of the Christmas narrative according to St. Luke. The questions and answers were interspersed with a goodly number of appropriate Christmas songs. Some of these were spoken, some were signed, and the words sung by a quartet. Other years the service had been held in the Institute. This year it was proposed to hold it in a hall belonging to Rev. Smukal's congregation, the congregation which gives the deaf congrega-

tion free use of one of its buildings. It was thought that the attendance would be better and the interest for the School so much more awakened. And the change proved to be just what the people wanted. The hall which has a rated capacity of 750, was filled, and the collection went way above our most sanguine expectations. Many of our deaf congregation members also were present. To give added measure to so many friends and supporters, a number of the children of the School gave, in fine execution, a Christmas play and candle drill. After everything was over the children received their boxes containing presents given them by the Ladies' Aid of the School. As in the past, so also this year the ladies of the Aid gave generously and well, each child receiving useful gifts for body and mind and something to satisfy a sweet tooth. After the presents had been received the Ladies' Aid of Rev. Smukal's congregation gave the children, the teachers and their families, and the Board members present, a splendid supper at splendidly set and decorated tables. To the Ladies' Aid of the Institute, the Ladies Aid of the congregation, and to each and every one who helped to bring the service about and make it the success it was, the School extends sincerest thanks.

Thanks are also extended to the Pastor Levenz and his congregation at Farmington, Mich., for the donation and delivery of about 20 bushels of potatoes.

To all readers of the "Deaf Lutheran," its editor and business manager, the School wishes a blessed and happy New Year, and to the "Deaf Lutheran" itself a year of unprecedented growth and spiritual influence. (The "Deaf Lutheran" family thanks most heartily for these well-wishes, and prays that God may richly bless also the School and its teachers during the next year.—Ed.) G.



LUTHERAN MISSIONS FOR THE DEAF.**BOARD OF MISSIONS FOR THE DEAF.**

Rev. A. H. Kuntz, Chairman, Osseo, Minn.
 Rev. E. T. Heyne, Secretary, 855 Armstrong Ave., St. Paul, Minn.
 Mr. Walter A. Ellinger, Treasurer, 1103 Lumber Exchange, Minneapolis, Minn.
 Rev. J. Huchthausen, 1115 E. 19th St., Minneapolis, Minn.
 Mr. J. P. Miller, 1617 Elliot Ave., S., Minneapolis, Minn.

NEW YORK MISSION.

Rev. A. Boll, 192 Hewes St., Brooklyn, N. Y.
 New York, Parish House, 145th St. and Convent Ave., Sunday School for pupils of the N. Y. Institution for the Deaf, 9 a. m., third floor. Service or instruction at 10:45 a. m.
 Brooklyn, Immanuel Lutheran Church, 177 S. 9th St., every Sunday, 3 p. m.
 Jersey City, 204 Lembeck Ave., monthly, first Sunday, 8 p. m.
 Kingston, N. Y., 22 Livingston St., by appointment.

DETROIT MISSION.

Rev. Wm. Gielow, 6841 Nevada Ave., Detroit, Mich.
 Detroit, Our Savior's Church, Meldrum and Puiford, Sundays and other holy days, 10:30 a. m. Bible study after services.
 Filnt, Y. M. C. A., bi-monthly, beginning with January, last Sunday. Confirmation class, 9:45; services, 10:30 a. m.
 Saginaw, Lutheran Church, Cherry and Ninth, bi-monthly, beginning with January, last Sunday, 2 p. m.
 New Haven, Lutheran School, bi-monthly, beginning with February, last Sunday, 10:30 a. m.
 Toledo, Lutheran Church, Vance and Ewing Sts., first Sunday of month, 3:15 Eastern Standard, 2:15 Central Standard.

CLEVELAND MISSION.

Rev. O. C. Schroeder, 928 Selwyn Road, Cleveland, Ohio.
 Cleveland, O., Lutheran Hall, E. 30th and Prospect Ave., first and third Sundays, 10:30 a. m.
 Akron, O., 410 St. Ledger Ave., fourth Sunday, 2:30 p. m.
 Columbus, O., State School for the Deaf, Friday before fourth Sunday, bi-monthly, 9:30 a. m.
 Pittsburgh, Pa., First Lutheran Church, 553 6th Ave., second Sunday, 2:00 p. m.
 Edgewood, Pa., services for our pupils at W. Pennsylvania School for the Deaf, second Sunday, 10:00 a. m.
 Jenera, O., by appointment.

FORT WAYNE MISSION.

Rev. E. W. Bohn, 715 Madison St., Ft. Wayne, Ind.
 Ft. Wayne, Ind., Lutheran School, Barr and Madison Sts., monthly, last Sunday, 8 p. m. (May, Oct., 4th Sunday.)

CHICAGO MISSION.

Rev. A. C. Dahms, 2028 Cortez St., Chicago, Ill.
 Chicago, Bethlehem Church, N. Paulina and McReynolds Sts., Sundays, May 1—Oct. 31, 10:30 a. m.; Nov. 1—April 30, 2:30 p. m.
 South Bend, Ind., Lutheran School, 410 W. Jefferson St., monthly, second Wednesday, 8 p. m.
 Elgin, Ill., 421 Ann St., third Wednesday, 7:30 p. m.
 Crystal Lake, Ill., monthly, on appointed Sunday.
 Valparaiso, Ind., Bremen, Ind., Kankakee, Ill., and St. Joseph, Mich., by appointment.

MILWAUKEE MISSION.

Rev. T. M. Wangerin, 1711 Meinecke Ave., Milwaukee, Wis.
 Milwaukee, Emmanuel Chapel, 1711 Meinecke Ave., Sundays and other holy days, 10 a. m.
 Oshkosh, Wis., Trinity Lutheran Church, Bowen and School Sts., monthly, 2nd Wednesday, 7:30 p. m.
 Sheboygan, Wis., St. Mark's Lutheran Church, N. 7th St., near Ontario Ave., monthly, 3rd Wednesday, 7:30 p. m.
 Racine, Wis., St. John's Church, Erie and Kewaunee Sts., monthly, 3rd Sunday, 2:30 p. m.
 Manitowoc, Trinity Lutheran Church, bi-monthly, by appointment.
 La Crosse, Merrill, Wausau, Wis., by appointment.
 Delavan, State School, by appointment.

MINNEAPOLIS MISSION.

Rev. J. L. Salvner, 1221 22nd Ave. N., Minneapolis, Minn.
 Minneapolis, Grace Chapel, Girard and 22nd Ave. N., Sundays and other holy days, 11 a. m.
 Duluth, Y. M. C. A. monthly, fourth Sunday, 8 p. m.
 Sioux Falls, S. D., Zion School, first Wednesday, 7:45 p. m.
 Fargo, N. D., 112 4th St. N., Thursday after 2nd Wednesday, 8 p. m.
 Grand Forks, 608 S. Third St., Friday after 2nd Wednesday, 7:45 p. m.
 Devils Lake, State School, Saturday after 2nd Wednesday.
 Patzau, Bayfield, Wis., Watertown, S. D., by appointment.

ST. PAUL MISSION.

Rev. J. Schumacher, 1780 Wordsworth Ave., St. Paul, Minn.
 St. Paul, Trinity School, Tilton and Wabasha, Sundays and other holy days, 10:45 a. m.
 Winona, St. Martin's Church, monthly, second Sunday, 4 p. m.
 Lake City, third Sunday, 3 p. m.
 Stillwater, monthly, fourth Sunday, 3 p. m.
 Gaylord, monthly, first Monday, 1 p. m.
 Eau Claire, Wis., Y. M. C. A., first Saturday, 3 p. m.
 Winnipeg, Canada, Y. M. C. A., third Friday, 8 p. m.
 Rochester, last Monday, 7:30 p. m.

ST. LOUIS MISSION.

Rev. C. Schubkegel, 4536 Labadie Ave., St. Louis, Mo.
 St. Louis, Grace Lutheran Church, Garrison and St. Louis Ave., 2nd and last Sundays, 3 p. m.
 St. Charles, Mo., Homes of Deaf, last Sunday, 10:30 a. m.
 Evansville, Ind., Lutheran School, E. Illinois Str., bi-monthly, first Sunday, 10:00 a. m.
 Indianapolis, Ind., Lutheran Church, 717 S. New Jersey St., bi-monthly, first Sunday, 9:30 a. m.
 Louisville, Ky., Lutheran Church, 1125 E. Broadway, bi-monthly, first Sunday, 7:30 p. m.
 Jacksonville, Ill., monthly, third Sunday, Religious instruction in State School, 9 a. m. Services in chapel, 2:30 p. m.

OMAHA MISSION.

Rev. E. Mappes, 2206 Grand Ave., Omaha, Nebr.
 Omaha, Nebr., Lutheran Church, Benson Sta., first and third Sundays, 2:30 p. m.
 Lincoln, Nebr., Lutheran Church, 13th and H Sts., second Sunday, 10:30 a. m.
 Kansas City, Kan., Lutheran Church, Tuesday after third Sunday, 8 p. m.
 Topeka, Kan., Lutheran Church, 2nd and Van Buren Sts., Wednesday after third Sunday, 8 p. m.
 Olathe, Kan., State School, Thursday after third Sunday, in chapel.
 Omaha, Nebr., State School, 3223 N. 45th St., fourth Sunday, 10 a. m., and Tuesday after second Sunday, 7:30 p. m.
 Council Bluffs, Iowa, State School, Thursday before first Sunday, 7:30 p. m.
 Sioux City, Iowa, New Lutheran School, 614 Jennings St., Wednesday after first Sunday.
 Wichita, Kan., Beatrice, Nebr., Richmond, Mo., by appointment.

SEATTLE MISSION.

Rev. G. W. Gaertner, 2814 E. Spring St., Seattle, Wash.
 Seattle, Wash., Trinity Lutheran Church, 22nd Ave. and E. Union St., second and fourth Sundays, 2:30 p. m.
 Tacoma, Wash., South 16th and L Sts., second Sunday, 7:30 p. m.
 Spokane, Wash., W. 3rd and Division, first and third Sundays, 10:30 a. m.
 Yakima, Wash., W. 4th and Walnut, monthly.

PORTLAND MISSION.

Rev. J. A. C. Beyer, 943 Cleveland Ave., Portland, Ore.
 Portland, Ore., Rodney Ave. and Ivy St., every Sunday, 2:30 p. m.
 Salem, Ore., State School, 2nd and 4th Sundays, 7:15 p. m.
 Vancouver, Wash., State School, first Sunday, 10 a. m., third Sunday, 7 p. m.
 Vancouver, 14th and Main, 1st Sunday, 7 p. m.

CALIFORNIA MISSION.

Rev. N. F. Jensen, 171 So. Center St., Orange, Cal.
 Los Angeles, Cal., Trinity Lutheran Church, W. 18th and Cherry Sts., first and third Sundays, 3 p. m.
 San Diego, Cal., by appointment.
 Fresno, Cal., by appointment.

LUTHERAN SCHOOL FOR THE DEAF, NORTH DETROIT, MICH.

The object of this school is to give its pupils a thorough Christian and common education. The regular course of instruction occupies from 7 to 8 years. Children are admitted from the age of 7 years on. Full information and application blanks may be obtained from Rev. Wm. Gielow, Supt., North Detroit, Mich.

THE DEAF LUTHERAN.

Official Monthly Organ of Lutheran Church Missions for the Deaf.

Thirty-five Cents per Annum in Advance.

The Deaf Lutheran goes to press on the 22nd of the month. Communications intended for publication must reach the editor on or before the 20th of the month.

Send all money, subscriptions, changes of address, and cancellations to the business manager, Rev. J. Schumacher, 1780 Wordsworth Ave., St. Paul, Minn.

Send all articles for publication to the editor, Rev. J. L. Salvner, 1221 Twenty-second Ave. No., Minneapolis, Minn.

Office of Publication: 263 Fourth St., Milwaukee, Wis.